

Obavijest o zaštiti podataka u skladu s Općom uredbom o zaštiti podataka (GDPR)

rujan, 2024.

Grupa Endress+Hauser ("Endress+Hauser", "mi" ili "nas") pridaje veliku važnost zaštiti Vaših osobnih podataka. Stoga svoje poslovanje vodimo u skladu s mjerodavnim zakonima o zaštiti osobnih podataka i o sigurnosti podataka.

Ova Obavijest o zaštiti podataka primjenjuje se na sva pridružena društva Grupe Endress+Hauser u EU-u/EGP-u. Primjenjuje se povrh Opće politike zaštite podataka, koja vrijedi na globalnoj razini i ima prednost u slučaju sukoba interesa.

A. Opće odredbe

1. Odgovornost

Pojedinosti o odgovornom društvu Endress+Hauser u smislu GDPR-a i daljnje informacije o nadležnom nadzornom tijelu mogu se pronaći na našim mrežnim stranicama.

Osobi koja je interno odgovorna za zaštitu podataka u odgovarajućem društvu, ili službeniku za zaštitu podataka ako ga to društvo ima, može se obratiti poštom na adresu navedenu na mrežnim stranicama, uz dodatak funkcije "Osoba odgovorna za zaštitu podataka", ili e-poštom ako je dana adresa e-pošte.

2. Kategorije ispitanika, podataka koji se obrađuju i izvora podataka

Kategorije ispitanika koji se obrađuju uključuju:

- zaposlenike
- zaposlenike povezanih društava
- kupce, dobavljače, poslovne partnere
- konzultante
- vanjske pružatelje usluga
- osoblje poreznih i revizorskih službi
- službenike za zaštitu podataka, službenike za sigurnost
- predstavnike vlasti, ustanove socijalnog osiguranja

Kategorije osobnih podataka koji se obrađuju uključuju:

- glavne podatke (npr. ime i prezime, adresa, funkcija, odjel)

- podatke za kontakt (npr. broj telefona, e-mail adresa)
- potrebne podatke za obradu i rukovanje upitom (uključujući zahtjeve za podršku), uključujući podatke o kreditnoj sposobnosti, ako je primjenjivo
- ugovorne podatke, posebno u vezi s ugovorima o opskrbi, ugovorima o uslugama itd.
- CRM podatke, posebno povijest kupaca, statistika kupaca
- podatke o oglašavanju i prodaji te druge podatke iz usporedivih kategorija
- ankete o zadovoljstvu kupaca
- podatke uključujući audio i/ili video podatke, snimke i transkripcije sudionika u audio ili video konferencijama, to uključuje informacije o komunikacijama kao što su vrijeme i trajanje korištenja, izvorne i određene identifikatore, telefonske brojeve od/do, statuse završetka, lokacije, IP adrese i količine korištenja
- komunikacijske sadržaje, to uključuje, na primjer, govornu poštu, poruke i snimke poziva snimljene putem naših usluga
- liste kontakata i adresar
- možda će biti zatraženo Vaše dopuštenje za pristup kameri, mikrofONU i fotografijama, za upućivanje i primanje glasovnih i video poziva i poruka te za slanje fotografija drugima
- informacije o geo lokaciji. Ako je Vaš mobilni uređaj opremljen GPS-om, tada Vaš mobilni uređaj može odrediti svoju točnu geografsku lokaciju
- sudjelovanje u daljnjoj obuci, događanjima za kupce, tečajevima i certifikacijama.

Obrađujemo osobne podatke koje smo dobili iz poslovnih odnosa ili upita. Ove podatke u pravilu dobivamo izravno od ugovornog partnera ili osobe koja postavlja upit. Međutim, osobni podaci mogu potjecati i iz javnih izvora (npr. trgovački registar), pod uvjetom da je obrada tih podataka dopuštena. Podatke su nam možda legitimno prenijele i druge tvrtke, kao što su pridružene tvrtke. Ovisno o pojedinačnom slučaju, na tim podacima pohranjujemo i vlastite podatke (npr. u sklopu poslovnog odnosa koji je u tijeku).

3. Svrha obrade, pravna osnova

Osobne podatke obrađujemo u skladu s odredbama Opće uredbe EU-a o zaštiti podataka (eng. kratica GDPR) i nacionalnih propisa o zaštiti podataka:

a. radi ispunjavanja ugovornih obveza (čl. 6. st. 1.(b) GDPR-a)

Osobne podatke obrađujemo prvenstveno za ispunjavanje ugovornih obveza i pružanje povezanih usluga ili u kontekstu odgovarajućeg pokretanja ugovora (npr. pregovori o ugovoru (također putem audio i video konferencija), priprema ponuda itd.). Nadalje, Vaše podatke obrađujemo u obradi pruženih usluga, posebice fakturiranja, upravljanja potraživanjima, opomena i naplate potraživanja.

Obrada podataka posebno služi u sljedeće svrhe:

- iniciranje, ispunjenje i izvršenje ugovora
- komunikacija s našim kontaktima o proizvodima, uslugama i promocijama
- podrška, posebice odgovaranje na upite naših kontakt osoba
- planiranje, provedba i upravljanje poslovnim odnosom s našim kontaktima

b. radi zaštite legitimnih interesa u kontekstu uravnoteženja interesa (čl. 6. st. 1.(f) GDPR-a)

U mjeri u kojoj je nužno, Vaše osobne podatke obrađujemo i više od stvarnog izvršenja ugovora kako bismo zaštititi naše ili legitimne interese trećih osoba. To se posebno odnosi na:

- izravan marketing postojećim kupcima, ukoliko se niste usprotivili korištenju Vaših podataka
- ankete o zadovoljstvu postojećih kupaca u svrhu osiguranja kvalitete, osim ako ste se protivili njihovoj uporabi
- rješavanje pravnih sporova, provođenje postojećih ugovora te postavljanje, ostvarivanje i obrana pravnih zahtjeva
- osiguranje arhiviranja korespondencije, posebno elektroničke pošte, u svrhu dokazivanja i revizije
- obrada podataka za sigurnost, osiguranje kvalitete i optimizaciju procesa: za (podatke) sigurnosne svrhe (npr. u svrhu otkrivanja kaznenih djela ili zlouporabe), za prikupljanje statistike i za osiguranje kvalitete, optimizaciju procesa i sigurnost planiranja. Za ovu obradu postoji legitiman interes od strane voditelja obrade podataka u pogledu osiguravanja neometanog procesa kao i stalnog poboljšanja odgovarajućih proizvoda i usluga. Po mišljenju voditelja obrade podataka, ne postoji pretežno legitiman interes ispitanika, budući da je intenzitet obrade što je moguće niži, npr. korištenjem pseudonima
- održavanje i zaštita sigurnosti naših sustava i IT operacija Društva
- sigurnosne mjere zgrada i objekata (npr. kontrola pristupa ili videonadzor)
- razmjena podataka kontrole i planiranja, kontrolinga i riznice s povezanim tvrtkama Endress+Hauser
- provjera kreditne sposobnosti.

c. na temelju Vaše privole (čl. 6. st. 1.(a) GDPR-a)

Ako ste nam dali privolu za obradu svojih osobnih podataka u određene svrhe (npr. snimanje i fotografije, bilteni), ta je obrada zakonita na temelju Vaše privole. Suglasnost se može u bilo kojem trenutku povući. Isto vrijedi za povlačenje izjava o privoli koje su nam dane prije stupanja na snagu GDPR-a, tj. prije 25. svibnja 2018.

Imajte na umu da povlačenje vrijedi samo za budućnost, ali ne utječe na podatke obrađene prije povlačenja.

d. na temelju zakonskih propisa (čl. 6. st. 1. (c) GDPR-a) ili u javnom interesu (čl. 6. st. 1.(e) GDPR-a)

Podliježemo raznim zakonskim obvezama, odnosno statutarnim zahtjevima (npr. provjere na popisima za borbu protiv terorizma, zakona i propisa o sprječavanju pranja novca). U svrhe obrade ubrajaju se provjera identiteta, ispunjavanje obveza provjere i izvještavanja u vezi s porezima i socijalnim osiguranjem, sprječavanjem prijevара i pranja novca te s mjerenjem i upravljanjem rizicima unutar Grupe Endress+Hauser.

4. Tko prima moje podatke?

Pristup će imati one jedinice unutar odgovornog društva Endress+Hauser kojima su potrebni Vaši podaci radi ispunjavanja ugovornih ili zakonskih obveza ili očuvanja legitimnih interesa.

Podatke u te svrhe mogu primiti i pridružena društva Grupe Endress+Hauser, naši pružatelji usluga te zastupnici koje smo imenovali mi, tijela javne vlasti ili treće osobe.

Podatke osobito mogu primati sljedeći primatelji ili primatelji koji nude sljedeće aktivnosti i usluge, odnosno povezane tvrtke Endress+Hauser:

- za obradu narudžbi kupaca u mjeri u kojoj djeluju kao obrađivači za nas
- u kontekstu međusobnog prijenosa podataka i razmjene elektroničkih poruka te korištenja usluga razmjene podataka i suradnje
- za razmjenu podataka o upravljanju i planiranju (financijski i kontrolni podaci) između povezanih društava, u onoj mjeri u kojoj je to potrebno za zaštitu naših legitimnih interesa
- kontakt osoba u okviru razmjene podataka sa zajedničkih tečajeva, događanja, webinaru u svrhu prodaje, podrške i marketinga
- procesori, posebno pružatelji usluga u oblaku
- podizvođači za ispunjavanje narudžbi, posebice transporta i logistike
- kontakt osoba u okviru poslovne korespondencije i dokumentacije narudžbi
- pružatelji financijskih usluga, banke i osiguravajuća društva
- vanjski savjetnici (npr. odvjetnici, porezni savjetnici i revizori)
- vanjski pružatelji usluga (npr. za daljinsko održavanje IT sustava, kreditnu procjenu, uništavanje podataka, naplatu duga, obradu plaćanja, telefoniranje)
- osiguranja
- javna tijela za ispunjavanje zakonskih obveza obavještanja (npr. porezna tijela, institucije socijalnog osiguranja, provedba zakona, nadzorna tijela)
- javna tijela za ispunjavanje zakonskih obveza obavješćivanja, npr. porezna tijela, nadležna tijela u postupcima.

5. Hoće li se podaci prenositi u treću zemlju ili međunarodnoj organizaciji?

Podaci se prenose u inozemstvo samo u okviru važećih propisa o zaštiti podataka. Konkretno, u mjeri u kojoj je to potrebno za izvršenje Vaših naloga, zahtijeva zakon (npr. obveze izvještavanja prema poreznom zakonu), dali ste nam svoju suglasnost ili u okviru naručene obrade podataka. Nadalje, podatke prenosimo povezanim tvrtkama radi zaštite legitimnih interesa. U slučaju prijenosa osobnih podataka u treće zemlje, osiguravamo odgovarajuću razinu zaštite podataka.

Prilikom pružanja usluga i upućivanja zaposlenika (postupak A1) može se dogoditi da nadležnim tijelima predajemo osobne podatke o našim kupcima i/ili klijentima ili mjestu rada sukladno zakonskim obvezama prijave.

U okviru Opće uredbe EU o zaštiti podataka (GDPR) također se primjenjuje sljedeće:

Prijenos podataka u zemlje izvan EU ili EEA (tzv. treće zemlje) odvija se samo u okviru važećih propisa o zaštiti podataka. U slučaju prijenosa osobnih podataka u treće zemlje, osiguravamo odgovarajuću razinu zaštite podataka, npr. kroz posebna jamstva, kao što je službeno priznato određivanje razine zaštite podataka koja odgovara EU (npr. za Švicarsku) ili usklađenost s priznatim posebnim ugovornim obvezama (tzv. "EU standardne ugovorne klauzule").

6. Koliko dugo će se moji podaci čuvati?

Vaše osobne podatke obrađujemo i čuvamo onoliko dugo koliko je nužno radi ispunjenja svojih ugovornih i zakonskih obveza. Vaše osobne podatke izbrisat ćemo kada nam više ne budu potrebni u prethodno navedene svrhe. Moguće je da se Vaši podaci mogu čuvati u razdoblju u kojem se protiv naših društava mogu iznijeti odštetni zahtjevi (rokovi zastare). Vaše osobne podatke čuvat ćemo onoliko dugo koliko smo to zakonski obvezni činiti. Trgovačkim i poreznim zakonima nameću se odgovarajuće obveze dokumentiranja i pohrane.

7. Obveza davanja podataka

Vaše osobne podatke obrađujemo u onoj mjeri u kojoj je to potrebno za ispunjenje naših ugovornih i zakonskih obveza kao i za zaštitu naših legitimnih interesa ili ako ste nam dali privolu. U kontekstu izvršenja ili pokretanja ugovora, morate dati one osobne podatke koji su potrebni za izvršenje ugovora ili izvršenje predugovornih mjera i povezanih obveza. Nadalje, morate dati one osobne podatke koje smo zakonski obvezni prikupljati. Bez davanja ovih podataka, nećemo biti u mogućnosti sklopiti ili ispuniti ugovor s vama.

U slučajevima prikupljanja podataka na temelju privole, davanje podataka s Vaše strane je dobrovoljno i nije obvezno.

8. Donosi li se automatizirano donošenje odluka (uključujući profiliranje)?

Vaše podatke obrađujemo djelomično automatski s ciljem procjene određenih osobnih aspekata (profiliranje). Na primjer, koristimo profiliranje u sljedećim slučajevima:

- zbog zakonskih zahtjeva, dužni smo provjeriti popise protiv terorizma
- kako bismo vas mogli ciljano informirati i savjetovati o proizvodima, koristimo alate za evaluaciju. Oni omogućuju komunikaciju i oglašavanje temeljeno na potrebama (segmentacija kupaca). Dodatne informacije o tome možete pronaći u izjavi o zaštiti podataka na našoj web stranici.

B. Posebne odredbe

9. Vonage

(1) Koristimo komunikacijska rješenja i usluge koje pruža Vonage Holdings Corp., uključujući njegove korporativne podružnice ("Vonage"), 101 Crawfords Corner Road, Suite 2416 Holmdel, NJ 07733 SAD. Vonage nudi cjelovito i potpuno konfigurirano jedinstveno komunikacijsko rješenje za isporuku end-to-end komunikacije putem glasa, videa, teksta, mobilnih aplikacija i alata za suradnju.

(2) Kategorije osobnih podataka koji se obrađuju i ispitanici opisani su u odjeljku A.2.

(3) Organizator sastanka Endress+Hauser može odabrati tko ima pristup snimci i transkriptu sastanka Vonage. Ili svi s vezom za sastanak, samo organizator i suorganizatori ili određene osobe uz organizatora(e).

(4) Pravni temelj za navedenu obradu podataka je izvršenje ugovora. Odgovorni subjekt Endress+Hauser koji koristi Vonage obrađuje sadržaj kao voditelj obrade podataka za izvršenje ugovora sa svojim poslovnim partnerima (u EU, čl. 6. st. 1. lit. b) GDPR). Ako obrada nije potrebna za izvršenje ugovora, pravna osnova je Vaš pristanak (čl. 6. st. 1. lit. a) GDPR).

(5) Vonage Contact Center pohranjuje osobne podatke usluga Vonage CC, kao što su snimke poziva, u AWS podatkovnim centrima. Oni su podijeljeni u tri regije: regija EMEA (lokacije podatkovnih centara AWS su London i Frankfurt), regija SAD (lokacije podatkovnih centara AWS su Virginia, Kalifornija i Oregon) i regija APAC (lokacije podatkovnih centara AWS su Sydney i Singapur).

(6) S Vonageom smo sklopili pisani Ugovor o obradi podataka (DPA) koji sadrži obveze zaštite podataka i sigurnosti podataka, kao i tehničke i organizacijske sigurnosne mjere primjerene aktivnostima obrade i u skladu s GDPR-om, uključujući standardne ugovorne klauzule (SCC).

(7) Dodatne informacije mogu se pronaći u Vonage politici privatnosti:

<https://www.vonage.com/legal/privacy-policy/>

10. MS Teams

(1) Koristimo Microsoft Teams Basic i Microsoft Teams Premium, osim ako nije drugačije navedeno u nastavku pod zajedničkim nazivom "Microsoft Teams" ili "Timovi".

(2) Usluge Microsoft Teams pruža Microsoft Ireland Operations, Ltd sa sjedištem u Irskoj (One Microsoft Place, South County Business Park, Leopardstown, Dublin 18, D18 P521).

(3) Kategorije osobnih podataka koji se obrađuju i ispitanici opisani su u Odjeljku A.2.

(4) Teams Premium je ponuda koja se nadograđuje na trenutno rješenje Teams Basic i nudi dodatne funkcije koje čine sastanke Teams posebno personaliziranim, inteligentnim i sigurnim. Microsoft Teams Premium nudi značajke kao što su prijevodi uživo i sažimanja, koje pokreće AI tehnologija. "Intelligent Recap" radi poput virtualnog pomoćnika koji vodi bilješke. Nadopunjuje Vaše bilješke sa sastanka korištenjem umjetne inteligencije za tumačenje zapisnika sa sastanka. Premium verzija Teamsa koristi napredne AI mogućnosti za pružanje titlova uživo u stvarnom vremenu tijekom mrežnih sastanaka. Ti su natpisi prevedeni na 40 različitih jezika.

(5) Odgovorni Endress+Hauser subjekt koji koristi Teams obrađuje sadržaj kao voditelj obrade podataka za izvršenje ugovora sa svojim poslovnim partnerima (u EU čl. 6. st. 1. lit. b) GDPR). U onoj mjeri u kojoj obrada nije nužna za izvršenje ugovornih pravnih osnova je legitiman interes Endress+Hausera i njegovih poslovnih partnera za dokumentiranje i podršku procesima i zadacima (u EU čl. 6. st. 1. lit. f) GDPR). U mjeri u kojoj se sastanci snimaju i/ili transkriptiraju, pravna osnova za gore navedenu obradu podataka je Vaš pristanak, sukladno EU čl. 6. st. 1 lit. a) GDPR.

(6) Podatke MS Teamsa obrađuje Microsoft kao izvršitelj obrade u skladu s temeljnim DPA (Ugovorom o obradi podataka) s Endress+Hauser InfoServe GmbH & Co. KG kao ugovornim partnerom koji djeluje kao podobrađivač grupe Endress+Hauser.

(7) Za više informacija o tome kako Microsoft Teams Premium postupa s privatnošću podataka, pogledajte Microsoftova pravila o privatnosti: <https://privacy.microsoft.com/en-us/privacystatement>

C. Vaša prava kao subjekta podataka

11. Koja su moja prava u vezi sa zaštitom podataka?

U mjeri u kojoj obrada vaših osobnih podataka od strane voditelja obrade potpada pod Opću uredbu EU o zaštiti podataka (GDPR), imate sljedeća prava, inače se primjenjuju lokalne zakonske odredbe koje se primjenjuju na obradu od strane voditelja obrade.

Prava prema čl. 15

Ispitanik ima pravo od voditelja obrade dobiti potvrdu o tome obrađuju li se osobni podaci koji se na njega odnose. U tom slučaju ima pravo biti obaviješten o tim osobnim podacima definiranim u čl. 15 GDPR.

Pod određenim zakonskim uvjetima imate pravo na ispravak prema čl. 16 GDPR, pravo na ograničenje obrade prema čl. 18 GDPR i pravo na brisanje („pravo na zaborav“) prema čl. 17 GDPR. Osim toga, imate pravo na podatke koje ste dostavili u strukturiranom, uobičajenom i strojno čitljivom formatu ("pravo na prenosivost podataka") u skladu s čl. 20, pod uvjetom da se obrada provodi u automatiziranom postupku i temelji se na privoli u skladu s čl. 6. st. 1 lit. a) ili čl. 9. st. 2 lit. a) ili na ugovor u skladu s čl. 6. st. 1 lit. b).

Povlačenje privole temeljem čl. 7 (3)

Ukoliko se obrada temelji na privoli, svoju privolu za obradu osobnih podataka možete opozvati u bilo kojem trenutku. Opoziv privole ne utječe na zakonitost obrade koja se provodi na temelju privole do opoziva.

Pravo žalbe prema čl. 77

Imate mogućnost obratiti se odgovornoj tvrtki ili nadzornom tijelu za zaštitu podataka s pritužbom. Informacije o tvrtki odgovornoj za obradu vaših podataka i, ako je primjenjivo, službeniku za zaštitu podataka kao i nadležnom nadzornom tijelu možete pronaći na web stranici Endress+Hauser.

Pravo na prigovor

Osim prava iz prethodnog dijela, imate i pravo na prigovor kako slijedi.

Informacije o Vašem pravu na prigovor u skladu s člankom 21. Opće uredbe EU-a o zaštiti podataka

1. Pravo na prigovor u vezi s točno određenim slučajem

Imate pravo u bilo kojem trenutku, iz razloga koji se odnose na Vašu situaciju, istaknuti prigovor na obradu svojih osobnih podataka koji se temelji na čl. 6. st. 1.(e) GDPR-a (obrada podataka u javnom interesu) i čl. 6. st. 1 (f) GDPR-a (obrada podataka u svrhu legitimnih interesa); to uključuje izradu profila na temelju tih odredbi u smislu čl. 4. st. 4. GDPR-a. Ako istaknete prigovor, više nećemo obrađivati Vaše osobne podatke, osim ako možemo dokazati da postoje uvjerljivi legitimni razlozi za obradu koji nadilaze Vaše interese, prava i slobode ili ako pokažemo da obrada služi za postavljanje, ostvarivanje ili obranu pravnih zahtjeva.

2. Pravo prigovora protiv obrade podataka u marketinške svrhe

U pojedinačnim slučajevima Vaše osobne podatke možemo obrađivati za potrebe izravnog marketinga. Imate pravo prigovora na obradu Vaših osobnih podataka za takav marketing u bilo kojem trenutku: to uključuje izradu profila ako je povezana s tim direktnim marketingom. Ako istaknete prigovor na obradu za potrebe direktnog marketinga, više nećemo obrađivati Vaše osobne podatke u te svrhe.

Prigovor se bez ikakvih zahtjeva u pogledu oblika može dostaviti osobi navedenoj u odjeljku 1.

